

**Allegato 1**

**Bando di concorso per l'attribuzione di 1 assegno per lo svolgimento di attività di ricerca presso l'Università degli Studi di Udine, nei settori umanistici e delle scienze sociali (art. 5, c. 29-33 della L.R. 34/2015), dal tema "Conoscere e applicare il modello *Dedica scuola* nel contesto scolastico della provincia di Udine" SSD: FRAN-01/B - L-LIN/04, ante D.M. 639/2024 (responsabile scientifica, Sara Vecchiato)**

**Art. 1**

È indetta una selezione per l'attribuzione di 1 assegno presso l'Università degli Studi di Udine per lo svolgimento dell'attività di ricerca individuabile nell'Allegato A che costituisce parte integrante e sostanziale del presente bando.

L'assegno di ricerca è collegato al progetto di ricerca sul quale grava ed è subordinato alla relativa copertura finanziaria.

L'assegno può essere rinnovato con il vincitore in conformità con quanto previsto dall'art. 22 della Legge 30 dicembre 2010, n. 240 (nel testo previgente al D.L. 30 aprile 2022, n. 36, convertito con modificazioni dalla L. 29 giugno 2022, n. 79) e dal Regolamento dell'Università degli Studi di Udine per il conferimento di assegni di ricerca emanato con Decreto rettorale 31 marzo 2021, n. 182, in presenza di valutazione positiva del responsabile scientifico sull'attività svolta dall'assegnista, adeguata motivazione scientifica e relativa copertura finanziaria, nei limiti di quanto stabilito al successivo art. 3, lett. b) e c).

L'assegno di ricerca non attribuisce al vincitore alcun diritto in ordine all'accesso ai ruoli dell'Università.

Il candidato vincitore della procedura selettiva dovrà risultare residente o domiciliato sul territorio della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia alla data di avvio dell'assegno di ricerca.

L'assegno di ricerca di cui al presente bando è rivolto a persone di età fino ai 40 anni compiuti alla data di presentazione della candidatura.

Eventuali comunicazioni personali ai candidati relative alla presente selezione saranno trasmesse esclusivamente all'indirizzo di posta elettronica indicato in sede di iscrizione alla selezione.

**Art. 2**

Le attività oggetto dell'assegno di ricerca di cui al presente bando di concorso ed i requisiti di ammissione sono indicati e descritti nell'Allegato A. La mancanza dei requisiti di ammissione al momento della presentazione della domanda comporta l'**esclusione** del candidato dalla selezione.

Il possesso del titolo di dottore di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero o, per i soli settori interessati, del titolo di specializzazione di area medica corredato da un'adeguata produzione scientifica, costituisce requisito preferenziale ai fini dell'attribuzione dell'assegno oggetto della presente selezione, qualora non sia stato previsto quale requisito di ammissione.



La Commissione giudicatrice valuta, ai fini della sola ammissione al concorso, l'idoneità del titolo di studio conseguito all'estero fatta salva la valutazione del titolo di specializzazione di area medica a cui si applica l'art. 38, comma 3.1, del D. Lgs 165/2001 e successive modifiche e integrazioni e la normativa comunitaria in materia.

La Commissione procede alla valutazione del titolo di studio conseguito all'estero in base alla relativa documentazione allegata alla domanda di partecipazione alla selezione e può escludere il candidato qualora la documentazione presentata non fornisca elementi sufficienti per la valutazione.

I candidati sono invitati pertanto ad allegare tutta la documentazione in loro possesso relativa al proprio titolo al fine di fornire alla Commissione elementi sufficienti per la valutazione della propria posizione.

I candidati sono ammessi alla selezione con riserva e la loro esclusione, per difetto dei requisiti prescritti, può essere disposta in qualsiasi momento con motivato provvedimento.

### Art. 3

L'assegno di ricerca di cui al presente bando non può essere conferito:

- a) ai dipendenti delle Università e ai soggetti di cui all'art. 22, comma 1, della Legge 30 dicembre 2010, n. 240 (nel testo previgente al D.L. 30 aprile 2022, n. 36, convertito con modificazioni dalla L. 29 giugno 2022, n. 79);
- b) a coloro che hanno già usufruito di assegni di ricerca ex Legge 30 dicembre 2010, n. 240 per il periodo massimo consentito dalla normativa, ad esclusione del periodo in cui l'assegno è stato fruito in coincidenza con il dottorato di ricerca, nel limite massimo della durata legale del relativo corso;
- c) a coloro che hanno già usufruito di assegni di ricerca e di contratti di ricercatore a tempo determinato ex Legge 30 dicembre 2010, n. 240 per complessivi 12 anni anche non continuativi;
- d) a coloro che hanno un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con:
  - il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Università degli Studi di Udine;
  - il responsabile scientifico o un professore/ricercatore appartenente al dipartimento o alla struttura d'interesse sede dell'attività dell'assegno di ricerca.

L'assegno di ricerca di cui al presente bando non può essere cumulato:

- a) con borse di studio a qualsiasi titolo conferite, tranne che con quelle concesse da istituzioni nazionali o straniere utili ad integrare, con soggiorni all'estero, l'attività di formazione o di ricerca dell'assegnista;
- b) con altri assegni di ricerca;
- c) con rapporti di lavoro dipendente ancorché in regime di *part time*, fatto salvo quanto previsto dalla normativa per i dipendenti di pubbliche amministrazioni.

La titolarità dell'assegno di cui al presente bando è inoltre incompatibile con la contemporanea frequenza di corsi di laurea, laurea magistrale, dottorato di ricerca con borsa e specializzazione medica, in Italia e all'estero.

Non possono accedere alla selezione coloro i quali abbiano riportato condanne penali che abbiano comportato, quale sanzione accessoria, l'interdizione dai pubblici uffici ovvero l'incapacità di contrarre con la pubblica amministrazione.



**Art. 4**

I candidati devono presentare, con le modalità descritte nel successivo art. 5, apposita domanda di partecipazione alla selezione, debitamente sottoscritta in modalità autografa o digitale. La domanda priva di sottoscrizione comporterà l'**esclusione** del candidato, tranne nel caso di accesso mediante utilizzo di Sistema Pubblico di Identità Digitale (SPID) nel qual caso la sottoscrizione non sarà necessaria.

La domanda di partecipazione dovrà essere caricata nella sua interezza (vale a dire in ogni sua pagina) **pena esclusione** del candidato alla selezione.

Alla domanda di partecipazione alla selezione, i candidati dovranno allegare **a pena di esclusione**:

1. il *curriculum* scientifico professionale in lingua italiana o inglese o nell'eventuale ulteriore lingua indicata nell'Allegato A, dove siano evidenziate le attitudini del candidato idonee allo svolgimento e alla realizzazione del programma della ricerca;
2. copia del documento di identità o di altro documento di identificazione in corso di validità. I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea dovranno obbligatoriamente allegare copia del passaporto;
3. limitatamente ai cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea soggiornanti o autorizzati a soggiornare in Italia, copia del permesso di soggiorno o dell'autorizzazione a soggiornare in Italia;
4. per i candidati che non possono autocertificare alle condizioni di seguito riportate, la documentazione attestante il possesso del titolo accademico previsto per l'ammissione alla selezione. L'eventuale possesso di un titolo accademico superiore non esonera il candidato dal produrre tale documentazione che, se mancante, comporterà la sua esclusione:
  - **I candidati cittadini italiani o di uno Stato appartenente all'Unione Europea** dovranno presentare una dichiarazione sostitutiva di certificazione e eventualmente di atto notorio relativamente al possesso del titolo accademico previsto per l'ammissione (con indicazione del titolo accademico, istituzione accademica erogante, anno di conseguimento, votazione conseguita) e alle pubblicazioni e altri titoli posseduti, indicando per ciascuno di essi tutti gli elementi identificativi necessari alla valutazione da parte della Commissione. **La domanda di partecipazione vale quale dichiarazione sostitutiva di certificazione del titolo accademico dichiarato.** Qualora l'oggetto della dichiarazione sostitutiva non risulti ben identificato per la natura, la durata, la collocazione temporale e per l'ente interessato, la Commissione esaminatrice non ne terrà conto. L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere ad idonei controlli circa la veridicità del contenuto delle dichiarazioni rese; in caso di falsa dichiarazione sono applicabili le disposizioni previste dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e dagli artt. 483, 485, e 486 del codice penale. L'Università non terrà conto di eventuali certificati allegati da candidati cittadini italiani o di uno Stato appartenente all'Unione Europea.
  - **I cittadini di uno Stato non appartenente all'Unione Europea** dovranno presentare documenti e titoli in lingua italiana o inglese o nell'eventuale ulteriore lingua indicata nell'Allegato A, pena l'esclusione dalla selezione o, a seconda del caso, la loro mancata valutazione.  
I documenti e i titoli, originariamente in lingua diversa, devono essere accompagnati da una traduzione, effettuata dal candidato sotto la sua responsabilità, in italiano o in inglese o nell'eventuale ulteriore lingua indicata nell'Allegato A. Con riferimento alla sola tesi, la traduzione può limitarsi ad un *abstract* esteso.
  - **I cittadini di uno Stato non appartenente all'Unione Europea regolarmente soggiornanti in Italia** possono utilizzare le dichiarazioni sostitutive di certificazione solo relativamente a stati, qualità personali o fatti certificabili o attestabili da soggetti pubblici italiani, fatte salve le speciali disposizioni contenute nelle leggi e nei regolamenti concernenti la disciplina dell'immigrazione e la condizione dello straniero.
  - **I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea autorizzati a soggiornare in Italia** possono utilizzare le predette dichiarazioni sostitutive nei casi in cui la produzione delle stesse avvenga in applicazione di convenzioni internazionali fra l'Italia ed il Paese di provenienza del dichiarante.



I candidati potranno inoltre allegare alla domanda di partecipazione ai fini valutativi le pubblicazioni e ogni altro titolo ritenuto utile a comprovare la propria qualificazione in relazione al programma di ricerca descritto nell'Allegato A e ad attestare l'eventuale attività di ricerca svolta presso soggetti pubblici e/o privati (con indicazione della decorrenza e durata). Le modalità di presentazione sono analoghe a quelle indicate al punto 4 del precedente paragrafo.

Vengono valutati solo i titoli posseduti dal candidato alla data di presentazione della domanda di selezione e presentati secondo le modalità di cui all'art. 5.

L'eventuale esclusione dalla procedura selettiva per mancanza dei requisiti di ammissibilità, per assenza dei documenti obbligatori, per mancata sottoscrizione della domanda di partecipazione alla selezione o per presentazione della domanda stessa con modalità diverse da quella prevista dal presente bando sarà comunicata agli interessati esclusivamente mediante messaggio di posta elettronica all'indirizzo e-mail indicato nella domanda di partecipazione alla selezione.

#### Art. 5

Le iscrizioni alla presente selezione inizieranno il 18 luglio 2024 ore 14:00 (ora italiana) e termineranno il 29 agosto 2024 ore 14:00 (ora italiana).

La domanda di partecipazione alla selezione deve essere compilata, pena esclusione, utilizzando l'apposita procedura *online*, disponibile all'indirizzo web: <https://pica.cineca.it/>.

Per coloro che non hanno già un'utenza, la procedura prevede una fase di registrazione del candidato, e una fase successiva di compilazione *online* della domanda.

Una volta completata, la domanda deve essere sottoscritta con le modalità (firma autografa, con allegato documento di identità, o firma digitale) descritte nella procedura *online*, a pena di esclusione dalla selezione. La domanda non dovrà essere firmata qualora si acceda alla procedura *online* sopraccitata mediante utilizzo di Sistema Pubblico di Identità Digitale (SPID). In caso di sottoscrizione con modalità autografa, il candidato dovrà caricare la domanda a sistema nella sua interezza. Le informazioni inserite nella domanda di partecipazione hanno valore di dichiarazione sostitutiva di certificazione e di atto di notorietà, ai sensi degli art. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000.

Alla domanda di partecipazione alla selezione devono essere allegati in formato .pdf i titoli di cui all'art. 4. I singoli file, in formato .pdf, non possono avere dimensione superiore a 30MB.

Non è consentito presentare gli allegati alla domanda sotto forma di *link a file* residenti su servizi di "storage/file sharing on-line" o pagine *web*. Non è consentito il riferimento a documenti o pubblicazioni presentati presso questa od altre amministrazioni o a documenti allegati alla domanda di partecipazione ad altra procedura selettiva.

La domanda di partecipazione alla selezione viene inviata automaticamente all'Università degli Studi di Udine con la chiusura definitiva della procedura *online*.



L'Amministrazione universitaria:

- non si assume alcuna responsabilità nel caso sia impossibile leggere la documentazione presentata in formato elettronico a causa di file danneggiati;
- non accetta né prende in considerazione titoli o documenti pervenuti in formato cartaceo o con modalità diversa da quella indicata nel presente articolo.

L'Amministrazione non si assume alcuna responsabilità per il caso di errata indicazione, da parte del candidato, del proprio indirizzo di posta elettronica oppure in caso di mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo di posta elettronica indicato nella domanda, né per eventuali disguidi telematici imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

I candidati sono invitati a non attendere gli ultimi giorni prima della data di scadenza per la presentazione della domanda di partecipazione alla selezione. L'Università non si assume alcuna responsabilità per eventuali malfunzionamenti dovuti a problemi tecnici e/o sovraccarico della linea di comunicazione e/o dei sistemi applicativi.

#### Art. 6

La prova di selezione si svolge secondo le modalità riportate nell'Allegato A.

La prova tenderà ad accertare la preparazione, l'esperienza e l'attitudine alla ricerca dei candidati. Essa consisterà nella valutazione del *curriculum* scientifico professionale, delle pubblicazioni e dei titoli presentati, e del colloquio, ove previsto.

La mancata presentazione del candidato al colloquio sarà considerata come rinuncia alla selezione, qualunque ne sia la causa.

I candidati che intendono avvalersi, in relazione alla propria situazione di *handicap*, dei benefici di cui all'art. 20 della legge n. 104 del 1992 (necessità di ausilio, eventuale utilizzo di tempi aggiuntivi per l'espletamento delle prove d'esame), devono dichiararlo e corredare la domanda con idonea certificazione medica al fine di consentire all'Amministrazione di predisporre per tempo i mezzi e gli strumenti atti a garantire i benefici previsti; la mancata presentazione della certificazione medica esonera l'Amministrazione da ogni incombenza in merito.

#### Art. 7

La Commissione giudicatrice di concorso è individuata nell'Allegato A al presente bando di cui fa parte integrante.

La Commissione, nella prima seduta, nomina al proprio interno il Presidente ed il Segretario verbalizzante e stabilisce i criteri e le modalità di valutazione dei titoli e del colloquio, ove previsto.

I risultati della valutazione dei titoli devono essere resi noti agli interessati nel corso del colloquio, ove previsto.

La Commissione dispone di un numero complessivo di 100 punti (cento centesimi) attribuibili alla selezione. Al termine dei lavori la Commissione formula la graduatoria generale di merito sulla base del punteggio complessivo riportato da ogni candidato e provvede alla stesura del verbale delle operazioni concorsuali.



L'assegno è attribuibile, nel rispetto della graduatoria, ai candidati che abbiano riportato la votazione minima complessiva di 70/100 (settanta centesimi).

Il giudizio della Commissione è insindacabile nel merito.

La graduatoria sarà resa pubblica esclusivamente mediante pubblicazione all'albo ufficiale dell'Ateneo; l'esito della valutazione non sarà oggetto di comunicazione personale ai candidati.

Decadono dal diritto all'attribuzione dell'assegno di ricerca coloro che non dichiarano di accettarlo e non si presentano presso la struttura sede dell'attività di ricerca per la sottoscrizione del contratto entro i termini comunicati dalla stessa via posta elettronica all'indirizzo e-mail indicato dal candidato nella domanda, salvo ragioni di salute o cause di forza maggiore debitamente documentate e tempestivamente segnalate.

I candidati in possesso di titoli di studio conseguiti all'estero, se vincitori, devono presentare, qualora non già allegati alla domanda di partecipazione alla selezione:

- **Per i titoli di studio rilasciati da un paese aderente alla Convenzione di Lisbona (<https://www.enic-naric.net/>), la seguente documentazione:**
  - Diploma *Supplement* o analoga attestazione in inglese rilasciata dall'Università competente;
  - "Attestato di verifica del titolo estero - CIMEA" rilasciato da CIMEA (Centro di Informazione sulla Mobilità e le Equivalenze Accademiche) tramite il servizio «diplome» all'indirizzo <https://cimea.diplo-me.eu/udine/#/auth/login>
- **Per i titoli di studio rilasciati da un paese non aderente alla Convenzione di Lisbona (<https://www.enic-naric.net/>), una delle seguenti opzioni:**
  - Dichiarazione di valore in loco del titolo posseduto e il certificato relativo al titolo con esami e votazioni. Il certificato in lingua diversa dall'italiano o dall'inglese deve essere accompagnato da traduzione ufficiale in una di tali lingue (certificata dall'autorità diplomatico-consolare competente o asseverata presso un tribunale in Italia);
  - "Attestato di comparabilità e verifica del titolo estero - CIMEA" rilasciato da CIMEA (Centro di Informazione sulla Mobilità e le Equivalenze Accademiche) tramite il servizio «diplome» all'indirizzo <https://cimea.diplo-me.eu/udine/#/auth/login>

Se la documentazione sopraccitata non è disponibile in sede di stipula del contratto, il candidato deve dimostrare di averne fatto richiesta e presentarla non appena possibile; in caso di mancata consegna entro 6 mesi dall'inizio dell'assegno, il candidato decadrà dallo stesso e sarà tenuto alla restituzione delle somme finora percepite a tale titolo.

#### Art. 8

L'attività di ricerca non può essere iniziata prima della sottoscrizione del contratto che definisce le modalità della collaborazione.

L'attività oggetto dell'assegno di ricerca dovrà presentare le seguenti caratteristiche:

- a) svolgersi nell'ambito del programma di ricerca oggetto dell'assegno e non esserne supporto meramente tecnico;
- b) stretto legame con la realizzazione del programma di ricerca che costituisce l'oggetto del rapporto con il vincitore;



- c) carattere continuativo e comunque temporalmente definito, non meramente occasionale, ed in rapporto di coordinamento rispetto alla complessiva attività dell'Ateneo;
- d) svolgimento in condizione di autonomia, nei soli limiti del programma predisposto dal Responsabile dello stesso, senza orario di lavoro predeterminato.

L'assegnista è tenuto a presentare, con le scadenze previste dal contratto, alla struttura di riferimento, una particolareggiata relazione scritta sull'attività svolta e sui risultati conseguiti, corredata dal parere del responsabile scientifico. L'assegnista dovrà inoltre consegnare relazioni intermedie e *timesheet*, qualora richiesti dalla struttura di riferimento e/o dal responsabile scientifico.

L'assegnista è tenuto alla massima riservatezza circa i dati e le informazioni cui venga a conoscenza nel corso dello svolgimento dell'attività di ricerca. Su richiesta del responsabile scientifico sarà tenuto alla sottoscrizione di apposito accordo di riservatezza.

I diritti di proprietà industriale sui risultati conseguiti dall'assegnista nell'esecuzione dell'attività di ricerca appartengono in via esclusiva all'Università, fermo restando il diritto morale dell'assegnista ad essere riconosciuto autore o inventore.

L'Università si riserva la facoltà di revocare il presente bando di selezione per sopravvenuti motivi di interesse pubblico, qualora venga meno il progetto di ricerca e/o la copertura finanziaria su cui grava l'assegno di ricerca. Nel caso tali cause sopravvengano successivamente alla sottoscrizione del contratto, l'Università potrà recedere senza preavviso dallo stesso.

#### Art. 9

All'assegno di cui al presente bando, si applicano:

- in materia fiscale le disposizioni di cui all'art. 4 della Legge 13 agosto 1984, n. 476 e successive modificazioni e integrazioni;
- in materia previdenziale, le disposizioni di cui all'art. 2 commi 26 e seguenti della Legge 8 agosto 1995, n. 335 e successive modificazioni e integrazioni;
- in materia di congedo obbligatorio per maternità le disposizioni di cui al Decreto ministeriale 12 luglio 2007;
- in materia di congedo per malattia, le disposizioni di cui all'art. 1 comma 788 della Legge 27 dicembre 2006 n. 296 e successive modificazioni.

Nel periodo di astensione obbligatoria per maternità l'indennità corrisposta dall'INPS ai sensi dell'art. 5 del Decreto ministeriale 12 luglio 2007, è integrata dall'Università fino a concorrenza dell'intero importo dell'assegno di ricerca.

Il pagamento dell'assegno sarà effettuato in rate mensili posticipate.



**Art. 10**

I dati raccolti nell'ambito della procedura di cui all'art. 5 sono necessari per la corretta gestione della procedura di selezione, per l'eventuale successiva gestione dell'assegno di ricerca e per finalità connesse alla gestione dei servizi erogati dall'Università. L'Università degli Studi di Udine è il Titolare del Trattamento. In ogni momento, l'interessato può richiedere l'accesso, la rettifica nonché, compatibilmente con le finalità istituzionali dell'Ateneo, la cancellazione e la limitazione del trattamento o opporsi al trattamento dei propri dati. Può sempre proporre reclamo al Garante Italiano per la protezione dei dati. L'informativa completa è disponibile sul sito dell'Università degli Studi di Udine nella sezione "privacy" accessibile dalla home page [www.uniud.it](http://www.uniud.it) Link Diretto: <https://www.uniud.it/it/pagine-speciali/guida/privacy>

**Art. 11**

Per quanto non espressamente citato nel presente bando si fa riferimento alla normativa vigente in materia citata in premessa ed al "Regolamento interno per il conferimento di assegni di ricerca ex Legge 30 dicembre 2010 n. 240" dell'Università degli Studi di Udine emanato con Decreto rettorale 31 marzo 2021, n. 182, e alle Direttive per la predisposizione e attuazione dei progetti e la presentazione delle istanze di finanziamento per l'attivazione di assegni di ricerca (L.R. 34/2015 art. 5 c. 29-33), approvate dalla Giunta regionale con deliberazione n. 400 del 15 marzo 2024.

**Art. 12**

Il funzionario responsabile del procedimento è la dott.ssa Sandra Salvador, Responsabile dell'Area Servizi per la Ricerca dell'Università degli Studi di Udine.

L'ufficio di riferimento presso l'Università degli Studi di Udine è l'Area Servizi per la Ricerca – Ufficio Formazione per la Ricerca, via Mantica n. 31 - 33100 Udine.

Per chiedere informazioni sul bando compilare il seguente modulo disponibile sul sito dell'Università degli Studi di Udine: [https://helpdesk.uniud.it/SubmitSR.jsp?type=req&accountId=universityofudine&populateSR\\_id=42105](https://helpdesk.uniud.it/SubmitSR.jsp?type=req&accountId=universityofudine&populateSR_id=42105)





## Allegato A

### Responsabile scientifico della ricerca / Principal investigator:

Nome e cognome / Name and surname: Sara Vecchiato  
Qualifica / Position: Professoressa Associata / Associate Professor  
Dipartimento / Department: Lingue e Letterature Comunicazione Formazione e Società / Languages and Literature, Communication, Education and Society  
Area MUR / Research field: 10 – Scienze dell'antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche  
Settore concorsuale e Settore scientifico disciplinare / Scientific sector: 10/FRAN-01; FRAN-01/B - L-LIN/04, ante D.M. 639/2024 (Lingua, traduzione e linguistica francese)

### Titolo dell'assegnio di ricerca / Topic of the research fellowship "assegnio di ricerca":

*I bandi sono consultabili dal sito dell'Ateneo, del MUR e di Euraxess / The calls are available on the University, MUR and Euraxess websites*

#### Testo in italiano:

Conoscere e applicare il modello *Dedica scuola* nel contesto scolastico della provincia di Udine.

#### Text in English:

Knowing and applying the *Dedica scuola* model in the school context of the Udine district.

### Obiettivi previsti e risultati attesi del programma di ricerca in cui si colloca l'attività dell'assegnista di ricerca / Foreseen objectives and results of the research programme performed by the research fellow "assegnista di ricerca":

*I bandi sono consultabili dal sito dell'Ateneo, del MUR e di Euraxess / The calls are available on the University, MUR and Euraxess websites*

#### Testo in italiano:

## I. PREMESSA

### 1. Il Dipartimento di Lingue, Letterature, Formazione, Comunicazione e Società (DILL) dell'Ateneo udinese e l'interazione con il sistema scolastico regionale

Il DILL si propone fin dalla sua fondazione nel 2016 come obiettivo primario quello di fungere da volano tra il mondo della scuola, di tutti gli ordini e gradi, e quello della ricerca e didattica universitaria con particolare attenzione al campo delle letterature, delle lingue e linguistiche, italiana e straniera e della traduzione. Il progetto dell'interculturalità è un asse portante del **piano strategico** del DILL, caratterizzando tanto la ricerca quanto la didattica. È in questi due ambiti, didattica e interculturalità, che gli obiettivi del DILL si intersecano con quelli del Festival *Dedica*.

### 2. Il Festival *Dedica*, una delle realtà culturali più dinamiche in regione

Il Festival, un'entità unica nel panorama italiano, si configura attorno a una singola figura di spicco della cultura internazionale, mirando a fornire al pubblico l'opportunità di incontrare un autore di grande calibro e di esplorare i suoi percorsi intellettuali e le sue vicende creative e personali.

Un ricco programma di eventi denominato *Dedica Anteprema*, che si snoda tra le varie province regionali, permette la conoscenza dell'opera dell'autore/autrice protagonista. Si tratta di conferenze, conversazioni, documentari, nonché produzioni teatrali e musicali ad hoc, incentrate sull'autore/trice e sui temi centrali dell'edizione del Festival. Queste attività sono spesso realizzate in collaborazione con varie associazioni, comuni, enti, teatri e sedi culturali, coinvolgendo artisti del territorio. Durante tutto l'anno, vengono inoltre programmate ulteriori iniziative, sotto il titolo di *Dedica Incontra*, che spaziano da conversazioni a presentazioni di libri, da cicli di incontri tematici a spettacoli e letture animate. Una parte importante delle



azioni di *Dedica* è rivolta alle scuole della provincia di Pordenone che sono coinvolte con percorsi specifici riservati a/ studenti/esse per offrire loro l'opportunità di conoscere le grandi voci del panorama letterario internazionale.

Il progetto *Dedica*, sostenuto da istituzioni, enti pubblici e importanti soggetti privati, è concepito e gestito dai soci collaboratori di Thesis Associazione Culturale.

### **3. Collaborazione tra il Dipartimento di Lingue, Letterature, Formazione, Comunicazione e Società e *Dedica* Festival (2023-2024)**

A partire dal 2023 è stata intrapresa una collaborazione tra il Dipartimento di Lingue, Letterature, Formazione, Comunicazione e Società e *Dedica* Festival, che si è sostanziata nelle seguenti realizzazioni:

- sono stati ospiti del Dipartimento, in due incontri molto partecipati e mediatizzati, due scrittori di fama internazionale: la francese Maylis de Kerangal nel 2023 (presentata da Alessandra Ferraro); e lo spagnolo Arturo Pérez-Reverte nel 2024 (presentato da Renata Londero e Federica Rocco). Nel 2024, era inoltre atteso lo scrittore algerino francofono Yasmina Khadra che avrebbe dovuto conversare con Alessandra Ferraro. L'incontro è stato annullato per motivi di salute e si prevede di recuperarlo in autunno;
- gli incontri, sia quelli avvenuti, con Maylis de Kerangal e con Arturo Pérez-Reverte, sia quello poi annullato con Yasmina Khadra, sono stati l'occasione per sviluppare all'interno degli insegnamenti di lingua, letteratura e traduzione dei quattro corsi di laurea di Lingue un percorso didattico, nel 2023 nell'ambito della francesistica e nel 2024 nell'ambito dell'ispanistica e della francesistica, che ha coinvolto studentesse e studenti portandoli a conoscere in maniera approfondita le opere degli scrittori invitati, integrate nei programmi dei diversi corsi delle due aree linguistiche;
- testimonianza di questa partecipazione è la pubblicazione di "Conversation 'en archipel' avec Maylis De Kerangal", basata sulla conversazione con la scrittrice e Alessandra Ferraro apparsa nella rivista internazionale *Oltreoceano*, 22, 2024 (*Acqua e migrazioni*, D. Ciani Forza, A. Ferraro, D. Saidero, S. Serafin eds., p. 87-98).
- la collaborazione avviata con *Dedica* nel 2023 si è sviluppata attraverso il coinvolgimento di due giovani studiosi reclutati attraverso concorsi per titoli ed esami: Alessandro Pontelli (assegnista per il progetto di ricerca "Diffondere le letterature straniere in Friuli-Venezia Giulia. Studio di un modello: il festival *Dedica*", responsabile scientifica Alessandra Ferraro) ed Elena Buttignol (borsista del Dottorato di ricerca in Studi Linguistici e Letterari, 39° Ciclo, Bando Borse FSE, progetto "*Dedica* e la traduzione: indagine testuale e paratestuale dell'ambito francese e francofono, creazione di un database aperto", tutor Fabio Regattin).

### **4. Il Dipartimento di Lingue, Letterature, Formazione, Comunicazione e Società, *Dedica* e le scuole del territorio della provincia di Udine**

In questo contesto di collaborazione tra *Dedica* e il DILL, sono state avviate delle iniziative pilota di coinvolgimento delle scuole del territorio. Nel 2023, con il Liceo linguistico Gaspare Bertoni di Udine (percorso didattico in aula prof.ssa Nadia Zocastello, letteratura francese; intervento prof.ssa Ferraro di presentazione dell'opera di Maylis de Kerangal); nel 2024, sull'opera di Yasmina Khadra, percorso con la scuola secondaria di primo grado Ellero di Udine (percorso in aula della docente Monica Papa, prova di traduzione, premiazione presso il DILL, organizzazione da parte di Pontelli, Buttignol e Ferraro); con il Liceo linguistico Bertoni di Udine (percorso didattico in aula prof.ssa Nadia Zocastello; intervento prof.ssa Ferraro di presentazione dell'opera di Maylis de Kerangal); altre scuole superiori in cui si studia lo spagnolo sono state coinvolte per Pérez Reverte.

## **II. OBIETTIVI PREVISTI DEL PROGRAMMA DI RICERCA**

- 1. Selezione e formazione di una figura di giovane ricercatore**, laureato in lingue e letterature straniere, in grado di analizzare in maniera critica il modello *Dedica scuola*, di interagire tra il Festival *Dedica*, Thesis Associazione Culturale, i/le docenti di lingue e letterature del Dipartimento e i/le docenti di lingue e di italiano di alcune scuole medie di primo e secondo grado, per importare il modello sviluppato da *Dedica scuola* in provincia di Udine.



- 2. Consolidamento e potenziamento delle sinergie tra DILL, *Dedica scuola* e scuole del territorio provinciale.** Verranno proposte una serie di attività strutturate (lezioni introduttive sulla figura e l'opera dell'autore/trice ospite; letture individuali; momenti di discussione guidati dai/le docenti; produzione di testi scritti o traduzioni) a 20 classi delle scuole medie inferiori e superiori (10 classi coinvolte nelle edizioni precedenti). Studenti/esse delle scuole avranno inoltre l'opportunità di partecipare ad un evento presso all'Università di Udine per approfondire ulteriormente la conoscenza dell'autore/trice con cui potranno dialogare, completando così il viaggio di conoscenza intrapreso con la lettura. Il progetto rappresenta un'opportunità di scoperta di nuovi libri e letture, nonché una possibilità di confrontarsi con realtà ampie e complesse, lontane geograficamente e culturalmente.

### III. RISULTATI ATTESI DEL PROGRAMMA DI RICERCA

L'assegnista verrà formato/a in una prima fase del progetto per analizzare il modello *Dedica scuola* e, sulla base della fattibilità, di valutare quali azioni possono essere proposte concretamente (mese 1-3); nella seconda fase (mese 4-7), fungerà da punto di intersezione tra il festival *Dedica* e Studio Thesis di Pordenone, il DILL dell'Università di Udine e le scuole secondarie di primo e secondo grado della provincia di Udine proponendo in collaborazione con i/le docenti attività didattiche attorno all'autore/trice che sarà protagonista della XXXI edizione del Festival. Nella terza fase (mese 8-10) l'assegnista interverrà attivamente nei percorsi didattici e nella preparazione dell'evento presso l'Università di Udine. La fase finale sarà dedicata alla redazione di un articolo scientifico sull'intero progetto.

Text in English:

#### I. PREMISE

**1. The Department of Languages, Literatures, Education, Communication and Society (DILL) of the University of Udine and the interaction with the regional school system**

Since its foundation in 2016, the primary objective of DILL has been to act as a driving force between the world of schools, of all levels and levels, and that of university research and teaching, with particular attention to the field of literature, languages, and linguistics, Italian and foreign, and translation. The intercultural project is a cornerstone of DILL's strategic plan, characterizing both research and teaching. It is in these two areas, didactics and interculturality, that the objectives of DILL intersect with those of the *Dedica* Festival.

**2. The *Dedica Festival*, one of the most dynamic cultural realities in the region Friuli-Venezia Giulia**

The Festival, a unique entity on the Italian scene, is configured around a single leading figure of international culture, aiming to provide the public with the opportunity to meet an author of great caliber and to explore his intellectual paths and his creative and personal events. A rich program of events called *Dedica Anteprima*, which winds through the various regional provinces, allows the knowledge of the work of the protagonist author. These are conferences, conversations, documentaries, as well as ad hoc theatrical and musical productions, focused on the author and the central themes of the Festival edition. These activities are often carried out in collaboration with various associations, municipalities, institutions, theatres, and cultural venues, involving local artists. Throughout the year, further initiatives are also planned, under the title of *Dedica Incontra*, ranging from conversations to book presentations, from cycles of thematic meetings to shows and animated readings. An important part of *Dedica's* actions is aimed at schools in the province of Pordenone that are involved with specific courses reserved for students to offer them the opportunity to get to know the great voices of the international literary scene. The *Dedica* project, supported by institutions, public bodies, and important private entities, is conceived, and managed by the collaborating members of Thesis Cultural Association.



### **3. Collaboration between the Department of Languages, Literatures, Education, Communication and Society and *Dedica* Festival (2023-2024)**

Starting from 2023, a collaboration between the Department of Languages, Literatures, Education, Communication and Society and *Dedica* Festival has been undertaken, which has resulted in the following achievements: two internationally renowned writers were guests of the Department, in two very attended and mediatized meetings: the French Maylis de Kerangal in 2023 (presented by Alessandra Ferraro); and Spain's Arturo Pérez-Reverte in 2024 (presented by Renata Londero and Federica Rocco). In 2024, the French-speaking Algerian writer Yasmina Khadra was also expected to converse with Alessandra Ferraro. The meeting was cancelled for health reasons and is expected to be made up in the autumn; the meetings were an opportunity to develop a didactic path within the teachings of language, literature and translation of the four degree courses in Languages, in 2023 in the field of French studies and in 2024 in the field of Hispanic and French studies, which involved students by bringing them to an in-depth knowledge of the works of the invited writers, integrated into the programs of the various courses of the two language areas. Evidence of this participation is the publication of "Conversation 'en archipel' avec Maylis De Kerangal", based on the conversation with the writer and Alessandra Ferraro that appeared in the international magazine *Oltreoceano*, 22, 2024 (*Acqua e migrazioni*, D. Ciani Forza, A. Ferraro, D. Saidero, S. Serafin eds., p. 87-98). the collaboration launched with *Dedica* in 2023 developed through the involvement of two young scholars recruited through competitions based on qualifications and exams: Alessandro Pontelli (research fellow for the research project "Spreading foreign literatures in Friuli-Venezia Giulia. Study of a model: the *Dedica* festival", scientific director Alessandra Ferraro) and Elena Buttignol (PhD scholarship holder in Linguistic and Literary Studies, 39<sup>th</sup> Cycle, Call for ESF Scholarships, project "Dedica and translation: textual and paratextual investigation of the French and French-speaking field, creation of an open database", tutor Fabio Regattin).

### **4. The Department of Languages, Literatures, Education, Communication and Society, *Dedica* and the schools of the territory of the Udine District**

In this context of collaboration between *Dedica* and DILL, pilot initiatives have been launched to involve local schools. In 2023, with the Liceo linguistico Gaspare Bertoni of Udine (educational path in the classroom by prof. Nadia Zocastello, French literature; speech by prof. Ferraro presentation of the work of Maylis de Kerangal); in 2024, on the work of Yasmina Khadra, a course with the Ellero secondary school in Udine (classroom course by teacher Monica Papa, translation test, award ceremony at the DILL, organization by Pontelli, Buttignol and Ferraro); with the Bertoni Linguistic High School of Udine (didactic path in the classroom Prof. Nadia Zocastello; speech by Prof. Ferraro for the presentation of the work of Yasmina Khadra); other high schools where Spanish is studied have been involved for Pérez Reverte.

## **II. PLANNED OBJECTIVES OF THE RESEARCH PROGRAMME**

- 1. Selection and training of a young researcher**, with a master's degree in foreign Languages and Literatures, able to critically analyze the *Dedica scuola* model, to interact between the *Dedica* Festival, Thesis Cultural Association, the teachers of languages and literatures of the Department and the teachers of languages and Italian of some middle and second grade schools, to import the model developed by *Dedica scuola* in the Udine district.
- 2. Consolidation and strengthening of synergies between DILL, *Dedica scuola* and schools in the Udine district.** A series of structured activities will be proposed (introductory lessons on the figure and work of the guest author; individual readings; moments of discussion led by teachers; production of written texts or translations) to 20 classes of lower and upper secondary schools (10 classes involved in previous editions). School students will also participate in an event at the University of Udine to further deepen their knowledge of the author with whom they will be able to dialogue, thus completing the journey of knowledge undertaken with reading. The project represents an opportunity to discover new books and readings, as well as a chance to deal with large and complex realities, geographically and culturally distant.



### III. EXPECTED RESULTS OF THE RESEARCH PROGRAMMED

The research fellow will be trained in a first phase of the project to analyse the *Dedica scuola* model and, on the basis of feasibility, to evaluate which actions can be concretely proposed (month 1-3); in the second phase (month 4-7), it will act as a point of intersection between the *Dedica* festival and Studio Thesis in Pordenone, the DILL of the University of Udine and the first and second grade secondary schools of the Udine district, proposing, in collaboration with the teachers, educational activities around the author who will be the protagonist of the XXXI edition of the Festival. In the third phase (month 8-10) the research fellow will actively intervene in the didactic paths and in the preparation of the event at the University of Udine. The final phase will be dedicated to the drafting of a scientific article on the entire project.

#### **Ricadute delle attività progettuali sul territorio della Regione Friuli Venezia Giulia / Impact of the project activities on the territory of Friuli Venezia Giulia:**

##### Testo in italiano:

Il risultato atteso alla fine del progetto, centrato attorno alle letterature in lingua straniera, sarà quello di consolidare la collaborazione con una rete di scuole secondarie di primo e secondo grado in ambito provinciale che crei un'interazione proficua tra il Festival *Dedica* sul modello di *Dedica scuola*, con il coinvolgimento, attraverso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Formazione, Comunicazione, del livello universitario dell'istruzione regionale. Il DILL si propone come catalizzatore tra il mondo della scuola di ogni ordine e grado e quello dell'Università di Udine, con particolare attenzione al campo delle letterature, delle lingue e linguistiche, sia italiane che straniere, e della traduzione. Il progetto dell'interculturalità rappresenta un pilastro fondamentale del suo piano strategico sia sul versante della ricerca che su quello della didattica. È in questi due ambiti, didattica e interculturalità, che gli obiettivi del DILL convergono con quelli del Festival *Dedica*, con sede a Pordenone, realtà unica nel panorama italiano, per il suo focus su una singola figura di spicco della cultura internazionale. Come già succede per studenti/esse di molte scuole della provincia di Pordenone, il progetto consentirà a studenti/esse dell'Università di Udine e delle scuole medie superiori di primo e secondo grado della provincia di Udine l'opportunità di incontrare autori e autrici di fama internazionale che scrivono in lingua straniera e di esplorare non solo il loro lavoro intellettuale e la vita creativa e personale, ma anche di venire a contatto con la loro persona. Come constatato nell'esperienza pluriennale di *Dedica scuola*, ma anche nei precedenti percorsi didattici pilota avviati dal DILL, questo approccio contribuisce a creare un'esperienza più intima e coinvolgente che consente a studenti/esse di connettersi più profondamente con l'autore/trice in questione.

Oltre a configurarsi come un'azione della **terza missione** dell'Università che mette in contatto il mondo della ricerca con quello della società civile e il mondo scolastico provinciale, una collaborazione continuata con le scuole secondarie di primo e secondo grado attorno a un progetto culturalmente valido e già collaudato con successo contribuirà positivamente all'azione di **orientamento universitario** in ambito regionale.

Inoltre, come si è potuto constatare nelle precedenti occasioni, l'incontro con i protagonisti del Festival *Dedica* costituisce un'esperienza formativa di rilievo per studenti/esse che hanno l'opportunità di esplorare la complessità del mondo contemporaneo e di sviluppare una visione più consapevole della realtà attraverso le opere di autori di spicco che rappresentano realtà e culture diverse. Il progetto rappresenta un'opportunità di scoperta di nuovi libri e letture, nonché una possibilità di confrontarsi con realtà geografiche, politiche, culturali e linguistiche ampie e complesse, lontane geograficamente e culturalmente. Oltre ad un arricchimento culturale la partecipazione attiva di studenti/esse al progetto contribuisce, quindi, alla loro formazione di cittadini/e consapevoli.

Il progetto persegue, inoltre, i seguenti obiettivi dell'Agenda 2030 dell'ONU:

- n. 4 – istruzione di qualità** (4.7: educazione volta ad uno sviluppo e uno stile di vita sostenibile, ai diritti umani, alla parità di genere, alla promozione di una cultura pacifica e non violenta);
- n. 5 – parità di genere** (5.1: porre fine, ovunque, a ogni forma di discriminazione nei confronti di donne e ragazze);
- n. 10 – riduzione delle disuguaglianze** (10.2: potenziare e promuovere l'inclusione sociale, economica e politica di tutti, a prescindere da età, sesso, disabilità, razza, etnia, origine, religione, stato economico o altro).



Text in English:

The expected result at the end of the project, centered around literatures in a foreign language, will be to consolidate the collaboration with a network of lower and upper secondary schools in the Udine district that creates a fruitful interaction between the *Dedica* Festival on the model of *Dedica Scuola*, with the involvement, through the Department of Languages, Literatures, Education, Communication, University Level of Regional Education. DILL aims to act as a catalyst between the world of schools of all levels and that of the University of Udine, with particular attention to the field of literature, languages, and linguistics, both Italian and foreign, and translation. The intercultural project represents a fundamental pillar of its strategic plan both in terms of research and teaching. It is in these two areas, didactics and interculturality, that the objectives of DILL converge with those of the *Dedica* Festival, based in Pordenone, a unique reality on the Italian scene, for its focus on a single leading figure of international culture. As is already the case for students at many schools in the Pordenone district, the project will allow students from the University of Udine and middle and high schools in the Udine district the opportunity to meet internationally renowned authors who write in a foreign language and to explore not only their intellectual work and creative and personal life, but also their intellectual work. As noted in the many years of experience of *Dedica scuola*, but also in the previous pilot educational paths launched by DILL, this approach helps to create a more intimate and engaging experience that allows students to connect more deeply with the author in question.

In addition to being an action of the University's third mission that puts the world of research in contact with that of civil society and the provincial school world, a continuous collaboration with lower and upper secondary schools around a culturally valid and already successfully tested project will contribute positively to the action of university orientation in the region. In addition, as has been seen on previous occasions, the meeting with the protagonists of the *Dedica* Festival is an important educational experience for students who can explore the complexity of the contemporary world and to develop a more conscious vision of reality through the works of prominent authors who represent different realities and cultures. The project represents an opportunity to discover new books and readings, as well as a chance to confront large and complex geographical, political, cultural, and linguistic realities, geographically and culturally distant. In addition to cultural enrichment, the active participation of students in the project therefore contributes to their formation as aware citizens.

The project also pursues the following objectives of the UN 2030 Agenda:

**No. 4 – quality education** (4.7: education aimed at sustainable development and lifestyle, human rights, gender equality, promotion of a peaceful and non-violent culture);

**No. 5 – Gender equality** (5.1: end all forms of discrimination against women and girls everywhere);

**No. 10 – Reducing inequalities** (10.2: Strengthening and promoting the social, economic and political inclusion of all, regardless of age, sex, disability, race, ethnicity, origin, religion, economic status or otherwise).

**Struttura dell'Università di Udine e soggetto/i ospitante/i presso la quale verrà sviluppata l'attività di ricerca / Department or other structure of the University of Udine and host organizations where research activities will be carried out:**

- Università degli Studi di Udine, Dipartimento di Lingue e Letterature, Comunicazione, Formazione e Società (DILL) / University of Udine, Department of Languages and Literatures, Communication, Education and Society;
- THESIS Associazione Culturale (almeno 1/3 del periodo di ricerca) / THESIS Cultural Association (at least 1/3 of the research period).



**Durata dell'assegno di ricerca / Duration of the research fellowship "assegno di ricerca":**

12 mesi / months

**Importo lordo assegnista / Total grant net of deductions paid by financier:**

€ 19.367,00

**Finanziamento / Financed by:**

Progetto di Ateneo ex L.R. 34 art. 5 c. 29-33, Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia (Finanziamento anno 2024).

**Requisiti di ammissione / Minimum qualifications necessary:**

- Possesso di un diploma di laurea vecchio ordinamento (ante decreto 3 novembre 1999 n. 509) o di laurea specialistica/magistrale (ex decreto 3 novembre 1999 n. 509 e decreto 22 ottobre 2004 n. 270) o titolo equivalente conseguito all'estero. / Possession of a University degree obtained before Decree n. 509 of 3 November 1999 or specialistic/Master's degree (post decree n. 509 of 3 November 1999 and decree n. 270 of 22 October 2004) or equivalent degree obtained abroad.
- Età fino a quarant'anni alla data di presentazione della candidatura. / Age up to forty years at the date of application.

**Modalità di presentazione della documentazione oggetto di valutazione / Arrangements for the submission of documents:**

La modalità di presentazione della documentazione oggetto di valutazione è specificata all'art. 4 del bando. / The way of presenting the documentation under evaluation is specified in art. 4 of the present notice.

Ai fini valutativi, i candidati potranno presentare le pubblicazioni e ogni altro titolo ritenuto utile a comprovare la propria qualificazione in relazione al programma di ricerca descritto nell'Allegato A, nelle seguenti lingue: / For evaluation purposes, candidates may present publications and any other qualifications deemed useful to demonstrate their qualification in relation to the research program described in Attachment A, in the following languages:

- Italiano / Italian
- Inglese / English
- Francese / French

**Procedura selettiva / Competition procedure:**

Valutazione per titoli e colloquio. / Evaluation of titles and oral exam.

I risultati della valutazione dei titoli saranno resi noti agli interessati nel corso del colloquio. / The evaluation of the qualifications will be disclosed to candidates during the interview.



Calendario del colloquio / Calendar of the oral exam	Modalità / Modality	In presenza / On site
	Data / Date	11 settembre / September 2024
	Ora / Time	11:00 / 11:00 am (Italian time)
	Luogo / Place	Studio della prof.ssa Sara Vecchiato (stanza #4.17) presso Palazzo Antonini-Cernazai, Dipartimento di Lingue e letterature, comunicazione, formazione e società (DILL), Università degli Studi di Udine. / Office of prof.ssa Sara Vecchiato (room #4.17) at Palazzo Antonini-Cernazai, Department of Languages and Literature, Communication, Education and Society (DILL), University of Udine. Via T. Petracco, n. 8 - Udine.

Per sostenere il colloquio i candidati devono esibire un valido documento di riconoscimento. / Candidates must come to the interview with a valid identity document.

Eventuali variazioni saranno rese note esclusivamente mediante pubblicazione all'albo ufficiale on line dell'Ateneo / Any change will be made public solely through publication on the University web site [http://web.uniud.it/ateneo/normativa/albo\\_ufficiale](http://web.uniud.it/ateneo/normativa/albo_ufficiale)

**Commissione giudicatrice / Examining Board:**

Nome e Cognome	Qualifica	SSD	Università
<b>Membri Effettivi / Permanent members</b>			
Sara Vecchiato	PA	FRAN-01/B	Università degli Studi di Udine
Alessandra Ferraro	PO	FRAN-01/A	Università degli Studi di Udine
Fabio Regattin	PA	FRAN-01/B	Università degli Studi di Udine
<b>Membri Supplenti / Temporary members</b>			
Francesca Todesco	PA	FRAN-01/A	Università degli Studi di Udine
Sonia Vanna Gerolimich	RU	FRAN-01/B	Università degli Studi di Udine